

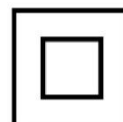


Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi
Instructions manual



IT – Racchetta elettro-insetticida ricaricabile
FR – Raquette electro-insecticides rechargeable
GB – Rechargeable electric insect killer racket

EIN-R



Gentile cliente, La ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri prodotti. Prima dell'uso, Le chiediamo di leggere con attenzione quanto riportato nel manuale di istruzioni. Si prega di conservare questo manuale per successive consultazioni.

ISTRUZIONI ORIGINALI

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Prima dell'uso, Le chiediamo di leggere con attenzione quanto riportato nel manuale di istruzioni.
2. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
3. Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui possono esserci vapori infiammabili o polveri esplosive.
4. Questo apparecchio non deve essere messo in funzione senza monitoraggio.
5. Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto, in quanto è stato progettato per il solo uso interno.
6. Questo apparecchio non è indicato per l'uso in fienili, stalle e ubicazioni simili.
7. Non introdurre oggetti all'interno dell'apparecchio.
8. L'impiego sicuro comporta il rispetto di alcuni basilari accorgimenti di sicurezza tra i quali: non azionare l'apparecchio con le mani o piedi bagnati; non esporre l'apparecchio all'umidità o all'acqua; non lasciare il prodotto esposto agli agenti atmosferici.
9. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina.
10. Durante i periodi di non utilizzo e prima di effettuare qualsivoglia operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente.
11. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

12. Una pulizia periodica dell'apparecchio migliora la sua efficienza. Per rimuovere i depositi sul fondo, estrarre il cassetto, svuotare, sciacquare con acqua o detergente il cassetto e asciugare. Per la pulizia della griglia, utilizzare un pennello.

13. L'apparecchio è da utilizzare solo con l'unità di alimentazione fornita con l'apparecchio.

14. **ATTENZIONE:** le lampade in questo apparecchio non possono essere sostituite. Rottamare l'apparecchio quando le lampade cessano di funzionare.

15. Il cavo dell'alimentatore non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'alimentatore deve essere rottamato.

AVVERTENZE GENERALI

1. Rimuovere il materiale di imballaggio ed assicurarsi che l'apparecchio sia integro. In caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio post-vendita. Non lasciare il materiale di imballaggio, come ad esempio le graffette o il sacchetto di nylon, alla portata dei bambini. Prima di accendere il vostro elettroinsetticida, controllare che la presa di corrente elettrica sia dotata di voltaggio e frequenza compatibili con quelle indicate sulla targhetta tecnica del prodotto.
2. Questo apparecchio dovrà essere collegato ad una presa di corrente approvata secondo le norme di sicurezza degli impianti elettrici di tipo civile. L'impianto elettrico dovrà essere dedicato al voltaggio nominale dell'apparecchio e dovrà essere dotato di cavo di messa a terra.
3. L'apparecchio dovrà essere utilizzato soltanto per lo scopo cui esso è preposto, e cioè elettroinsetticida. Qualsiasi altra applicazione è da considerarsi impropria e quindi pericolosa.
4. Il produttore non risponderà di danni provocati dall'uso improprio di questo apparecchio, non assumendosi nessuna responsabilità in caso di un uso non corretto, facendo decadere qualsiasi diritto di garanzia.
5. Posizionare l'elettroinsetticida sempre su una superficie piatta e regolare.
6. L'apparecchio è composto da elementi pericolosi che non dovranno essere lasciati alla portata dei bambini.
7. L'apparecchio deve essere posizionato in verticale rispetto al pavimento.
8. Non collegare il cavo di alimentazione a prolunghe o spine triple. Non stratonare o danneggiare in alcun modo il cavo di alimentazione.
9. Non posizionare il cavo elettrico sotto i tappeti. Non coprire il cavo elettrico con coperte o simili. Aver cura di non posizionare il cavo elettrico in zone di passaggio, al fine di evitare di inciampare sopra lo stesso.
10. In caso di anomalie nel funzionamento, spegnere subito l'elettroinsetticida e scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Per le riparazioni, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore e pretendere pezzi di ricambio originali. L'uso di parti non conformi al prodotto potrebbe comprometterne gravemente la funzionalità.

ISTRUZIONI D'USO

Gli elettroinsetticidi ZAP sono stati progettati per l'eliminazione ecologica degli insetti e non utilizzano alcun tipo di pesticida o veleno.

Gli elettroinsetticidi ZAP agiscono attirando gli insetti, grazie alle speciali lampade LED, eliminandoli poi con la scarica elettrica prodotta dal loro contatto con la griglia elettrificata.

Il LED appositamente progettato (raggi ultravioletti) è innocuo per il corpo umano e gli animali domestici.

Accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio. Posizionare l'apparecchio nel luogo desiderato, accertandosi che in prossimità non ci siano materiali infiammabili o esplosivi.

Design 2 in 1, combina elettroinsetticida e racchetta. Quando la racchetta viene alloggiata nella base, funziona come un elettroinsetticida e contemporaneamente si ricarica.

Collegare il cavo USB all'alimentatore e collegarlo alla presa elettrica

L'apparecchio è dotato di 2 prese USB: una sulla racchetta ed una sulla base.

Quando si collega la presa USB alla racchetta, si ricarica solamente la racchetta.

Quando la racchetta è alloggiata nella base e si collega il cavo USB alla base, premendo il pulsante di accensione laterale, la lampada attira insetti si accende e contemporaneamente carica la racchetta.

Quindi premendo l'interruttore ad alta tensione della racchetta, si attiverà anche la funzione elettroinsetticida.

La racchetta può essere utilizzata anche quando non è alloggiata nella base, premendo l'interruttore sulla racchetta. L'indicatore rosso si accenderà. Assicurarsi di continuare a premere il pulsante mentre si colpisce l'insetto.

MANUTENZIONE

Una pulizia periodica dell'apparecchio migliora la sua efficienza.

Prima di qualsiasi intervento, accertarsi che il cavo di alimentazione sia disinserito.

Pulizia: per rimuovere i depositi sul fondo, estrarre il cassetto, svuotare, sciacquare con acqua o detergente il cassetto e asciugare. Per la pulizia della griglia, utilizzare un pennello. Non toccare mai la griglia elettrificata con oggetti conduttori di corrente. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

NOTE PER LO SMALTIMENTO

Lo smaltimento del presente articolo è disciplinato dalla direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Secondo tale normativa il consumatore ha l'obbligo di NON smaltire il presente articolo come rifiuto urbano ma attraverso i canali della raccolta separata (RAEE). Nel caso di acquisto di un prodotto nuovo equivalente, questo prodotto potrà essere smaltito a titolo gratuito presso il distributore. Lo smaltimento è gratuito senza obbligo d'acquisto per RAEE di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm). Rispettare le normative locali vigenti in ambito di smaltimento rifiuti. E' sempre possibile provvedere allo smaltimento del presente articolo presso uno dei centri di raccolta RAEE predisposti dalla pubblica amministrazione. Il non corretto smaltimento del presente articolo potrebbe avere potenziali effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana. Il presente simbolo indica il dovere da parte del consumatore di smaltire il presente articolo come RAEE e NON come rifiuto urbano. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del consumatore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



FR Cher client, Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Avant l'emploi, nous vous demandons de lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi. Veuillez le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES AVERTISSEMENTS DE SICURITE'

1. Avant l'emploi, nous vous demandons de lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi.
2. Tenir hors de portée des enfants.
3. Ne pas utiliser le produit dans des lieux où il pourrait y avoir des vapeurs inflammables ou de poussières explosives.
4. Cet équipement ne doit pas être utilisé sans surveillance.
5. Ne pas utiliser l'appareil en plein air car il est conçu pour une utilisation intérieure.
6. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des granges, écuries et autres lieux similaires.
7. Ne pas introduire d'objets à l'intérieur de l'appareil.
8. L'emploi sûr implique le respect de certaines mesures élémentaires de sécurité, à savoir : ne pas mettre l'appareil en marche avec les mains ou les pieds mouillés. Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à l'eau. Ne pas laisser le produit exposé aux agents atmosphériques.
9. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche.
10. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération d'entretien, débrancher la fiche de la prise de courant.

11. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

12. Un nettoyage périodique de l'appareil améliore son efficacité. Pour enlever les dépôts sur le fond, extraire le tiroir, rincer à l'eau ou avec un détergent le tiroir et laisser sécher. Pour le nettoyage de la grille, utiliser une brosse.

13. L'appareil doit être utilisé uniquement avec le branchement fourni avec.

14. **ATTENTION** : dans ce dispositif la lampe ne peut pas être remplacé. Casser l'appareil lorsque la lampe cesse de fonctionner.

15. Le cordon de l'adaptateur ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'adaptateur doit être éliminé.

AVERTISSEMENTS D'ORDRE GENERAL

1. Enlever le matériel d'emballage et vérifier que l'appareil soit en parfait état. En cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à notre service après-vente. Ne pas laisser le matériel d'emballage, comme les agrafes ou le sac en nylon, à portée des enfants. Avant d'allumer l'appareil, contrôler que la prise de courant électrique soit équipée de voltage et fréquence compatibles avec ce qui est indiqué sur la plaque technique du produit.
2. Cet appareil devra être branché à une prise de courant agréée par les normes de sécurité des installations électriques de type civil. Le voltage de l'installation électrique devra correspondre au voltage nominal de l'appareil. Celle-ci devra être munie de fil de terre.
3. L'appareil sera utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été prévu, c'est-à-dire pour éliminations des insectes. Tout autre application doit être jugée inadaptée et donc dangereuse.
4. Le producteur ne répondra d'aucun dommage provoqué par l'emploi inadapté de cet appareil, n'assument aucune responsabilité quant à l'usage abusif et annulera votre garantie.
5. Placer toujours l'appareil sur une surface plate et régulière.
6. L'appareil est composé d'éléments dangereux qui ne devront pas être laissés à la portée des enfants.
7. L'appareil doit être placé à la verticale par rapport au sol.
8. Ne pas brancher le cordon d'alimentation à des rallonges ou des fiches triples. Ne pas manipuler brutalement ou abîmer le cordon d'alimentation.
9. Ne pas placer le cordon sous les tapis. Ne pas couvrir le cordon électrique avec des couvertures ou d'autres choses du même genre. Veiller à ne pas placer le cordon électrique dans des lieux de passage afin d'éviter de trébucher.
10. En cas de problèmes de fonctionnement, éteindre immédiatement l'appareil et le débrancher de la prise de courant électrique. Pour les réparations, s'adresser à un centre d'assistance agréé par le fabricant et exiger des pièces de rechange d'origine. L'emploi de pièces non conformes au produit risque de compromettre gravement son fonctionnement.

INSTRUCTIONS

Les appareils ZAP ont été conçus pour l'élimination écologique des insectes et n'utilisent aucun type de pesticide ou de poison.

Les appareils ZAP fonctionnent en attirant les insectes grâce aux LED lampes et les éliminent avec la charge électrique produite lorsqu'ils entrent en contact avec la grille électrifiée.

La lumière LED (rayons ultraviolets) est inoffensive pour le corps humain et les animaux domestiques.

S'assurer que la tension du fil corresponde à celle de l'appareil. Positionner l'appareil à l'endroit souhaité, tout en s'assurant qu'aucun matériel explosif ou source inflammable ne soient à proximité.

Conception "2 en 1", l'électro-insecticide et la raquette. Lorsque la raquette est placée dans la base, elle fonctionne comme un électro-insecticide et se recharge simultanément.

Connecter le câble USB à l'alimentation et brancher-le dans la prise électrique

L'appareil est équipé de 2 prises USB: une sur la raquette et une sur la base.

Lorsque vous connectez la prise USB à la raquette, seule la raquette est chargée.

Lorsque la raquette est installée dans la base et que vous connectez le câble USB à la base, si vous appuyez sur le bouton d'alimentation sur le côté, la lampe s'allume et attire les insectes en même temps que la raquette charge

Enfin, en appuyant sur le bouton d'allumage de la raquette, la fonction électro-insecticide sera également activée

La raquette peut également être utilisée lorsqu'elle n'est pas installée dans la base en appuyant sur l'interrupteur de la raquette. Le voyant rouge s'allumera. Assurez-vous que le bouton soit appuyé tout en frappant l'insecte.

MANUTENTION

Un nettoyage périodique de l'appareil améliore son efficacité.

Avant toute intervention, s'assurer que le câble d'alimentation soit débranché.

Nettoyage : pour enlever les dépôts sur le fond, extraire le tiroir, rincer à l'eau ou avec un détergent le tiroir et laisser sécher. Pour le nettoyage de la grille, utiliser une brosse. Ne jamais toucher à la grille électrifiée avec des objets qui sont conducteurs d'électricité. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

REMARQUES POUR SON ELIMINATION

L'élimination de cet article est régie par la directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Electriques et Electroniques (DEEE). Selon cette norme, le consommateur se voit interdire d'éliminer cet article en tant que déchet urbain. Il DOIT être



éliminé par les canaux de la collecte sélective (DEEE). Dans le cas de l'achat d'un nouvel appareil similaire, ce produit peut être éliminé sans frais chez le distributeur. L'élimination est gratuite et sans obligation d'achat pour DEEE très petite (dimension extérieure de plus de 25 cm). Se conformer aux réglementations locales dans le domaine de l'élimination des déchets. Il est toujours possible d'éliminer l'article dans l'un des centres de collecte DEEE prévus par l'administration publique. L'élimination

incorrecte de cet article peut avoir des effets nocifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Ce symbole indique le devoir du consommateur d'éliminer cet article en tant que DEEE et NON comme déchet urbain. L'élimination abusive du produit par le consommateur implique l'application des sanctions administratives prévues par la loi.

GB

Dear Customer, thank you for buying one of our products. Before using your appliance, please read the following instructions carefully.

We recommend you to keep this manual for future reference.

TRANSLATION FROM ORIGINAL INSTRUCTIONS SAFETY WARNINGS

1. Read the following instruction before use.
2. The appliance is to be kept out of reach of children.
3. The appliance is not to be used in location where flammable vapors or explosive dust is likely to exist.
4. This equipment should not be operated without monitoring.
5. This appliance is exclusively designed for indoor uses. Do not use outdoor.
6. This appliance is not suitable for use in barns, stables and similar locations.
7. Do not insert any objects in the opening of the appliance.
8. The safe use of this appliance requires the respect of some basic rules such as: never touch the appliance with wet or damp feet or hands; never expose the appliance to

atmospheric conditions (rain, direct sun, etc); do not expose the appliance to humidity or water.

9. Do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug.

10. When the appliance is not used and before any maintenance operation, the appliance must always be unplugged.

11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

12. A periodical cleaning, improve the efficiency of the appliance. To remove the debris on the bottom, extract the collection tray, empty it and wash it with water or detergent and dry it. For cleaning the grid, use a brush.

13. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

14. **WARNING:** the lamps in this appliance cannot be replaced. Scrap the appliance when the lamps cease to operate.

15. The cable of the transformer cannot be replaced; if the cable is damaged, the transformer shall be scrapped.

GENERAL WARNINGS

1. Remove the packing material and check that the appliance is intact. In case of doubt do not use it and contact our After-sale service. Do not leave packaging material like plastic bags, foam polystyrene and staples within reach of children. Before connecting the appliance to the power socket, check that the electrical voltage and the frequency of the circuit corresponds to those marked on the product's rating label.
2. The appliance must be connected to a circuit approved accordingly the civil plants regulation. The plant has to be related to the nominal power of the appliance and has to be provided with a ground-wire.
3. Use the appliance only for mentioned purpose, namely as appliance for domestic use. Any other use must be consider improper and therefore dangerous.
4. The manufacturer shall not be held responsible for damages derived from misuse of this appliance, do not assuming any responsibility in case of incorrect use that will decline any warranty.
5. The appliance must always be placed on a flat and stable surface
6. The appliance is made of dangerous components that must be kept always out of reach of children.
7. The appliance must be always used when placed vertically.
8. Do not use the appliance with extension cords or multiple outlets. Do not damage or twist the power cord.
9. Do not lay the power cord under a carpet. Do not cover the power cord with a cover or similar elements. Pay attention not to place the power cable where it is likely to get into people's way.
10. In case of malfunctioning of the appliance switch it off immediately and disconnect it from the power source and contact immediately our after-sale centre. In case of repairs please ask always for original spare parts, otherwise the safety of the product could be compromised.

DIRECTIONS FOR USE

ZAP has been designed for the ecological elimination of flying insects and they don't use any kind of pesticide or poison.

ZAP attract the insects, thanks to special actinic lamps, destroying them with the electric discharge produced by their contact with the electrified grid. The collection tray makes easy the cleaning.

The special designed LED (ultra-violet rays) is harmless to human bodies and pets.

Make sure that the mains supply voltage corresponds to that of the appliance. Put down the appliance on your favourite place, but make sure to not place it in proximity to inflammable or explosives materials.

2 in 1 design, combine mosquito killer and mosquito racket. When racket is put into the base, it will be an insect killer and can recharge for racket.

Connect the USB cable to the power supply and connect it to the electrical outlet

The device is equipped with 2 USB sockets: one on the racket and one on the base.

When you connect the USB plug to the racket, only the racket is charged.

When the racket is seated in the base and you connect the USB cable to the base, pressing the side power button, the lamp attracts insects and simultaneously charges the racket.

Pressing the high voltage switch on the racket, the electro-insecticide function will also be activated.

The racket can also be used when is not seated in the base by pressing the switch on the racket. The red indicator will light up. Be sure to keep pressing the button while hitting the insect.

MAINTENANCE

A periodical cleaning, improve the efficiency of the appliance.

Before starting any maintenance operation, make sure that the power cable is disconnected.

Cleaning: to remove the debris on the bottom, extract the collection tray, empty it and wash it with water or detergent and dry it. For cleaning the grid, use a brush. Do not touch the electrified grid with conductor things. Do not immerse in water.

INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL

Disposal of this product shall be governed by the European Community Directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). According to this regulation, the consumer has the obligation NOT to dispose of this product as household waste but through separate channels of collection (WEEE). In the case of purchasing a similar new product, this product can be disposed free of charge from the distributor. The disposal is free, no purchase required, for WEEE small size (external dimensions below 25 cm). Comply with local regulations in the fields of waste disposal. It is always possible to dispose of this product at a WEEE collection center predisposed by the public administration. The incorrect disposal of this article could have potential adverse effects on the environment and human health. This symbol indicates the consumer's duty to dispose of this article as WEEE and NOT as household waste. Improper disposal of the product by the consumer involves the application of administrative sanctions provided by law.





PERICOLO: ALTA TENSIONE

DANGER: HAUTE TENSION

DANGER: HIGH VOLTAGE

DATI TECNICI – DONNEES TECHNIQUES – TECHNICAL DATA

Modello – Modèle – Type	EIN-R	
Lampada LED – Lampe LED – LED lamp	10x0,3W	
Tensione di scarica – Tension de grille – Grid voltage	2500-3000V	
Potenza – Puissance – Power	Parte esterna del telaio Outer frame part Partie du cadre extérieur	2W
	Racchetta Raquette Racket	3W
Tensione – Tension – Tension	DC 5V	

Importato da / Imported by / Importé par:

KEMPER S.R.L.

Via Prampolini 1/q – Fraz. Lemignano – 43044 Collecchio (PR) – Italy

Tel. +39.0521.957111 – Fax +39.0521.957195 – info@kempergroup.it – www.kempergroup.it